



INTERNATIONAL PREMIERE

Et glass oliven

Ein Glas Oliven

A Jar of Olives

2009, 13 Min., 35 mm, Farbe *colour*, englische Untertitel
English subtitles

Regie Director Elsa Kvamme

Drehbuch Screenplay Elsa Kvamme

Kamera Camera Nils Petter Lothington

Schnitt Editing Simen Gengenbach

Musik Music Lars Horntveth

Rollen Cast Arnhild Litlere, Kjersti Posti Høgli, Hauk Heyerdahl, Morten Svartveit, Siv Charlotte Klynderud, Birgitte Larsen, Meral Erdogan, Nasrin Khusrawi, Yousuf Khan, Anna Dworak

Produktion Production Anders Tangen, Via Film AS **Web**
www.viafilm.no **e-mail** anders@viafilm.no

Festivalkontakt Festival Contact Norwegian Film Institute

Regisseurin **Elsa Kvamme** ist in ihrer norwegischen Heimat vor allem als Cabaret-Künstlerin und Songwriter bekannt. Sie schrieb das Drehbuch zu „Maja Stoneface“. Die NFL zeigten 1999 ihren den Dokumentarfilm „Eine Dame mit Hut“, 2000 „Das Geräusch von Papas Kamera“.

*In her home country of Norway, the director **Elsa Kvamme** is best known as a cabaret artist and songwriter. She wrote the screenplay to "Maja Stoneface". In 1999, Nordic Film Days Lübeck presented her documentary "A Lady with a Hat", followed by "The Sound of Daddy's Camera" in 2000.*

Zwei Ausländerinnen wollen sich in einem Rechenzentrum, für die Hilfe, die man einer Asylbewerberin entgegenbrachte, bedanken. Doch damit sorgen sie für Verwirrung.

Two foreign women come to a data processing centre with a gift as thanks for the assistance that was given to asylum-seeker. Confusion ensues.

Do 05. Nov.	Fr 06. Nov.	Sa 07. Nov.
11.00 h - CS 3	13.30 h - CS 5	22.30 h - KO



DEUTSCHE PREMIERE GERMAN PREMIERE

Lydskygger

Klangschatten

Sound-Shadows

2008, 7 Min., 35 mm, Schwarzweiß *black & white*, englische Fassung *English version*

Regie Director Julie Engaas

Drehbuch Screenplay Julie Engaas

Schnitt Editing Simen Gengenbach

Musik Music Jon Platou Selvig, Stian Torstenson

Erzähler Narrator Hege Norset Blichfeldt

Produktion Production Cecilie Bjørnaraa, True Fiction

Web www.truefiction.no **e-mail** mail@truefiction.no

Festivalkontakt Festival Contact Norwegian Film Institute

Regisseurin **Julie Engaas**, geboren 1968, absolvierte eine Ausbildung an der Nationalen Kunsthochschule und zur Animationsfilmerin am Volda-College.

*Director **Julie Engaas**, born in 1968, graduated at the National College of the Arts and then studied animation at Volda College.*

Filme Films

1997: Deepfelt Sigh (Hjertesukk); 1998: Paradise (Paradis); 2002: Moonie Tunes 1-3; Heartbeat; 2004: Leonid Shower (Leonidestorm); 2008: Sound-Shadows (Lydskygger, NFL 2009)

Viele Leute glauben, dass ich in der Dunkelheit lebe, doch vor meinen Augen ist rein gar nichts. Nur Luft.

Many people think that I live in darkness, but before my eyes there is nothing. Just air.

Do 05. Nov.		
14.00 h - CS 3		
Fr 06. Nov.	Sa 07. Nov.	So 08. Nov.
22.30 h - CS 5	13.30 h - KO	19.45 h - CS 2